|  |  |
| --- | --- |
| **Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB)** | **Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT)** |
|  |
|  | Ginebra, 30 de mayo de 2016 |
| Ref.:Contacto:Tel.:Fax: Correo-e: | **Circular TSB 219**Martin Euchner+41 22 730 5866+41 22 730 5853martin.euchner@itu.int | Ref.: **BDT/IEEE/CYB/Circular/05**Contacto: Serge Valery ZongoTel.: +237 6 94 32 10 01Fax: +237 22 22 92 97Correo-e: serge.zongo@itu.int |
|  |  | – A las Administraciones de los Estados Miembros de la Unión;– A los Miembros de Sector UIT-T y UIT-D;– A los Asociados del UIT-T;– A las Instituciones Académicas de la UIT**Copia**:– Al Jefe de la Oficina de Zona de la UIT de Dakar (Senegal);– A los Presidentes y Vicepresidentes de lasComisiones de Estudio del UIT-T y del UIT-D;– Al Director de la Oficina de Radiocomunicaciones;– Al Director de la Oficina Regional para África de la UIT, Addis Abeba (Etiopía);– Al Director de la Oficina de la UIT para la Región Árabe, El Cairo;– A los Jefes de las Oficinas de Zona de la UIT de Yaundé y Harare;– A la Misión Permanente de Sudán en Ginebra |
| Asunto: | **Taller conjunto UIT-ATU sobre estrategia de ciberseguridad en los países africanos Jartum****(República del Sudán), 24-26 de julio de 2016** |

Muy Señora mía/Muy Señor mío:

Nos complace informarle de que se va a celebrar un taller de tres días sobre "**Estrategia de ciberseguridad en los países africanos**" en la sede de la National Telecommunication Corporation (NTC) en Jartum (República del Sudán) del 24 al 26 de julio de 2016. También habrá sesiones de formación sobre el intercambio de información y las estrategias nacionales durante el taller, el 26 de julio de 2016.

Una vez concluido el taller, se celebrará la segunda reunión del [Grupo Regional para África de la Comisión de Estudio 17 del UIT-T](http://www.itu.int/en/ITU-T/studygroups/2013-2016/17/sg17rgafr/Pages/default.aspx) (GR CE17-AFR) para los Miembros del UIT-T procedentes de la Región de África, los días 27 y 28 de julio de 2016 en el mismo sitio que el taller. Ambos eventos tendrán lugar gracias a la amable hospitalidad brindada por la National Telecommunication Corporation (NTC) de la República del Sudán.

El taller comenzará a las 09.00 horas del primer día. La inscripción de los participantes comenzará a las 08.00 horas. En las pantallas situadas en la entrada del lugar de celebración podrá encontrar información detallada sobre la sala de reunión. Los debates se celebrarán en inglés y en francés gracias al servicio de interpretación.

La participación está abierta a los Estados Miembros, a los Miembros de Sector, a los Asociados y a las Instituciones Académicas de la UIT, y a cualquier persona de un país que sea Miembro de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) y que desee contribuir a los trabajos. Esto incluye a las personas que también sean miembros de organizaciones internacionales, regionales y nacionales. La participación en el taller es gratuita.

El principal objetivo del taller es fortalecer las capacidades e intercambiar experiencias y mejores prácticas nacionales, así como presentar información sobre el estado de aplicación de las estrategias de ciberseguridad existentes, identificar posibles fallas y proponer el camino a seguir. El taller congregará a destacados especialistas en la materia procedentes de países en desarrollo, Estados Miembros de la UIT, organismos reguladores, órganos decisorios, el sector privado (proveedores de servicios, operadores de telecomunicaciones, fabricantes y proveedores de soluciones), Instituciones Académicas, organizaciones de normalización, foros y consorcios.

En el **Anexo 2** se adjunta un proyecto de programa de trabajo del taller, que también puede consultarse en el sitio web del eventode la UIT: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cybersecurity/Pages/default.aspx> ). Este sitio web se irá actualizando a medida que se vaya recibiendo información nueva o modificada.

Para su conveniencia, se adjunta en el **Anexo 3** información para efectuar la reserva de hotel y una lista de hoteles recomendados. En el **Anexo 4** figura información detallada de orden logístico y práctico.

**Becas:** Tenemos el placer de comunicarle que se concederán dos becas parciales por administración, en función de los fondos disponibles, con objeto de facilitar la participación de los países menos adelantados y los países en desarrollo con bajos ingresos (<http://itu.int/en/ITU-T/info/Pages/resources.aspx>). La solicitud debe ser autorizada por la administración correspondiente del Estado Miembro de la UIT. Las solicitudes de beca (sírvase utilizar el **Formulario 1 del Anexo 1**) deberán enviarse a la UIT a más tardar el **12 de junio de 2016**. Le rogamos tome nota de que los criterios aplicados en la decisión de conceder una beca son, entre otros, los siguientes: el presupuesto disponible, las contribuciones aportadas por los solicitantes a la reunión, la distribución equitativa entre países y regiones, y el equilibrio entre hombres y mujeres. Además, se dará preferencia a los solicitantes de beca que deseen participar en el taller y en la reunión del Grupo Regional.

Para que podamos tomar las disposiciones necesarias en relación con la organización del taller, le agradeceríamos que se inscribiera a través del formulario en línea [aquí](file://blue/DFS/USERS/C/carreter/abril-junio%202016/397427/aqu%C3%AD) (<http://www.itu.int/online/regsys/ITU-T/misc/edrs.registration.form?_eventid=3000876>) lo antes posible, **pero a más tardar el 18 de julio de 2016**. **Sírvase tomar nota de que la preinscripción de los participantes en el taller se realizará exclusivamente *en línea***.

**Visados:** Le recordamos que los ciudadanos de ciertos países necesitan un visado para entrar y permanecer, durante el tiempo que sea, en la República del Sudán. Dicho visado se debe solicitar y obtener en la Embajada de la República de Sudán en su país. En el caso de no haber Embajada ni Consulado de Sudán en su país, sírvase enviar, **al menos tres semanas antes** del inicio del evento, una copia escaneada de buena calidad de su pasaporte a la **Sra. Areeg Mohamed,** coordinadora del taller.

Además de un pasaporte válido, se requieren los siguientes documentos para entrar en Sudán: un billete de avión de ida y vuelta, una reserva de hotel y la confirmación de su inscripción al evento. En el caso de necesitar una carta de invitación del país anfitrión, sírvase dirigirse directamente a la coordinadora del taller, **Sra. Areeg Mohamed**, a la siguiente dirección de correo-e: aryg@ntc.gov.sd. Se recomienda encarecidamente a los participantes que se informen de los requisitos aplicables en su caso en la Embajada/el Consulado de Sudán en sus países de origen al menos 15 días antes de viajar.

Le saluda atentamente,

|  |  |
| --- | --- |
| [Original firmado] | [Original firmado] |
| Chaesub LeeDirector de la Oficina de Normalización de las Telecomunicaciones (TSB) | Brahima SanouDirector de la Oficina de Desarrollo de las Telecomunicaciones (BDT) |

**Anexos: 4**

ANNEX 1

(to TSB Circular 219 / BDT/IEE/CYB/Circular/05)

**FORM 1 - FELLOWSHIP REQUEST**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | **Joint ITU-ATU Workshop on Cybersecurity Strategy in African Countries****(Khartoum, Republic of Sudan, 24 – 26 July 2016)** |  |
| **Please return to:** | **ITU****Geneva (Switzerland)** | **E-mail:** **bdtfellowships@itu.int****Tel: +41 22 730 5227****Fax: +41 22 730 5778** |
| **Request for one partial fellowship to be submitted before 12 June 2016** |
|  | Participation of women is encouraged |  |
| Registration Confirmation ID No: ……………………………………………………………………………(Note: It is imperative for fellowship holders to pre-register via the online registration form at: <http://www.itu.int/en/ITU-T/Workshops-and-Seminars/cybersecurity/Pages/default.aspx>)Country**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Name of the Administration or Organization**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Mr / Ms  **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (family name) **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** (given name)Title: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Address**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Tel**.: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Fax**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** E-mail: **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**PASSPORT INFORMATION**:**Date of birth**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Nationality**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** Passport number**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Date of issue**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** In (place)**: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**Valid until (date): **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_** |
| Please select your preference(which ITU will do its best to accommodate) **□ Economy class air ticket (duty station / Khartoum / duty station)** |
|  **□ Daily subsistence allowance intended to cover accommodation, meals & misc. expenses** |
| **Signature of fellowship candidate:** | **Date:** |
| TO VALIDATE FELLOWSHIP REQUEST, NAME, TITLE AND SIGNATURE OF CERTIFYING OFFICIAL DESIGNATING PARTICIPANT MUST BE COMPLETED BELOW WITH OFFICIAL STAMP.N.B. IT IS IMPERATIVE THAT FELLOWS BE PRESENT FROM THE FIRST DAY TO THE END OF THE MEETING. |
| **Signature:** | **Date:** |

ANNEX 2
(to TSB Circular 219 / BDT/IEE/CYB/Circular/05)
**ITU-ATU Workshop on Cybersecurity Strategy in African Countries
Khartoum, Sudan (Republic of the),
24 – 26 July 2016**

**Draft workshop Agenda**

| **Day 1: 24 July 2016** |
| --- |
| **Time** | **Sessions** |
| 08:00 – 09:00 | Registration |
| 09:00 – 10:00 | Welcome and Opening RemarksChairman: TBDThe objective of the workshop is to build capacity and to share experiences and best practices in countries and to provide information regarding the status of implementations of existing cyber security strategies, to identify any gaps, and to yield a way forward.Keynote speakers:* Host Country
* ATU
* TSB Director
* BDT RO Director
* SG17-RG-AFR chairman
 |
| 10:00 – 11:00 | Session 1 – National Cybersecurity Strategies development (what is needed, and the way toward elaboration)Moderator: TBDThe objective of session 1 is to discuss the best way to initiate the work toward the development of a National Cybersecurity Strategy. What are the initial requirements, who should be involved?A further objective of this session is to understand the development process toward a solid National Cybersecurity Strategy, what are the main components or propriety areas.* Presentation 1 (15min): ITU - NCS toolkit
* Presentation 2 (15min): NCS Toolkit Partner
* Presentation 3 (15min): Experience from a country (Uganda or Rwanda or Kenya or Sudan)

Discussion |
| 11:00 – 11:15 | Coffee/Tea Break |
| 11:15 – 12:45 | Session 1 – continued* Presentation 4 (20 min): Experience from a country (Uganda or Rwanda or Kenya or Sudan)
* Presentation 5 (20 min): ENISA (remote) or another NCS toolkit partner
* Presentation 6 (20 min): Intellium (NCS toolkit partner) (tbc)

Discussion |
| 12:45 – 14:00 | Lunch Break |
| 14:00 – 15:30 | Session 2 – Implementation of the National Cybersecurity Strategy (NCS)Moderator: TBDThe objective of session 2 is to understand pros and cons in having a national strategy implemented and at what cost. What are the financial implications, the lessons learnt?* Presentation 1 (15 min): Experience from a country (Uganda or Rwanda or Kenya or Sudan)
* Presentation 2 (15 min): RAND Europe or a research institution
* Presentation 3 (15 min): A private sector company
* Presentation 4 (15 min): Commonwealth Technology Organization (TBC).

Discussion |
| 15:30 – 15:45 | Coffee/Tea Break |
| 15:45 – 17:00 | Session 3 – Integration of a National Cybersecurity Strategy (NCS) in the overall national ICT strategyModerator: TBDThe objective of session 3 is to analyse how the National Cybersecurity Strategy is an integral part of a national and regional framework, the interdependencies and the constraints with the other ICT cybersecurity related plans.* Presentation 1 (15 min): Experience from a country (Senegal)
* Presentation 2 (15 min): ATU
* Presentation 3 (20 min): World Bank (or another International organization)
* Presentation 4 (20 min): Cloud computing and legal issues from the ITU Arab Office

Discussion |

| **Day 2: 25 July 2016** |
| --- |
| **Time** | **Sessions** |
| 09:00 – 10:30 | Session 4 – Critical Infrastructure Protection (CIP) as example of a multi-stakeholder approachModerator: TBDCIP is playing a bigger role than in the past on the management of critical services that most of the time are managed by the private sector. CIP must be an integral part of the National Cybersecurity Strategy and as such the engagement of the private sector and the other critical sectors in the country.* Presentation 1 (20 min): Experience from a country (South Africa tbc)
* Presentation 2 (20 min): Private Sector (Sudan or ATU to identify)
* Presentation 3 (20 min): Regional Bank

Discussion |
| 10:30 – 10:45 | Coffee/Tea Break |
| 11:00 – 12:15 | Session 5 – National versus regional versus international.Moderator: TBDA roundtable panel will be organized to understand what the impact is of a national strategy in the regional and international context. Is there a need to also develop an international strategy for a country? * Presentation 1 (10 min): Symantec or Trend Micro or Kaspersky
* Presentation 2 (10 min): ITU-T SG17
* Presentation 3 (10 min): L’Organisation internationale de la Francophonie (OIF)
* Presentation 4 (10 min): Speaker from Arab Region
* Presentation 5 (10 min): COMESA

Discussion |
| 12:15 – 12:45 | Closing panel on the NCS component |
| 12:45 – 14:00 | Lunch Break |
| 14:00 – 15:30 | Session 6 – CIRT: Requirements and implementation Moderator: TBDThe objective of session 6 is to understand what the typical requirements are for building a Computer Incident Response Team (CIRT). Which cybersecurity strategies are necessary for setting-up a CIRT? How can a CIRT be implemented in a country?* Presentation 1 (15 min): CIRT programme (BDT)
* Presentation 2 (15 min): Silensec (TBC)
* Presentation 3 (15 min): Country (Kenya)
* Presentation 4 (15 min): FIRST (TBC)

Discussion |
| 15:30 – 15:45 | Coffee/Tea Break |
| 15:45 – 16:45 | Session 7 – CIRT: Experiences and best practicesModerator: TBDThe objective of session 7 is to learn from experiences made in establishing and operating a Computer Incident Response Team (CIRT). Are there best practices which can be shared? How can CIRTs cooperate across country borders?* Presentation 1 (15 min): AfricaCERT (TBC)
* Presentation 2 (15 min): OIC CERT (TBC)
* Presentation 3 (15 min): Country (Tunisia, Egypt)

Discussion |
| 16:45 – 17:00 | Workshop Closing Remarks by host and organizers |

|  |
| --- |
| **Day 3: 26 July 2016** |
| **Time** | **Sessions** |
| 09:00 – 10:45 | Training on [Information sharing] or [information security risk management]SILENSEC or Intellium |
| 10:45 – 11:00 | Coffee/Tea Break |
| 11:00 – 13:00 | Training on [Information sharing] or [information security risk management]SILENSEC or Intellium |
| 13:00 – 14:30 | Lunch Break |
| 14:30 – 16:00 | Training on National StrategyGCSP or Intellium |
| 16:00 – 16:15 | Coffee/Tea Break |
| 16:15 – 18:00 | Training on National StrategyGCSP or Intellium |

ANNEX 3

(to TSB Circular 219 / BDT/IEE/CYB/Circular/05)

**Hotel reservation and list of recommended hotels**

Participants are kindly advised to reserve their hotel accommodations directly via telephone, fax or e-mail. Below are preferences hotels ranging from 5 to 4 stars.

All hotels in the table below are located in around the NTC Tower area.

If you have any difficulties in reserving hotel please contact the coordinator from the host country,
Ms Areeg Mohamed.

**Host Country Coordinator**

Ms Areeg Mohamed
International Relations (NTC)

Phone: +249 187 17 1326

Mobile: +249 9 12973291

E-mail: aryg@ntc.gov.sd

International Relations (NTC)

**ITU-T Coordinator**

Mr Martin Euchner

Phone: +41 22 730 5866

Mobile: +41 79 592 4688

E-mail: Martin.Euchner@itu.int

TSB Advisor

**Working Hours**

From 8:00 AM to 16:00 PM

**List of recommended hotels**

|  |
| --- |
| **Alsalam Rotana Hotel** \* \* \* \* \*Single room $ 150 (with breakfast) + (5% residentfees and 5% Service charge. All are subject to 17% VAT)Double room $ 180 (with breakfast) + (5% residentfees and 5% Service charge. All are subject to 17% VAT)Tel : + 249 187 007777Fax : + 249 187 007788[www.rotana.com](http://www.rotana.com) E-mail: sales.alsalam@ rotana.com  |
| **Holiday Villa Hotel \* \* \* \***Single room $ 80 (with breakfast)Double room $ 110 (with breakfast)Tel : + 249 183 774039Fax : + 249 183 773961[www.holidayvillakhartoum.com](http://www.holidayvillakhartoum.com) E-mail: reservation@holidayvillakhartoum.com |
| **Kanon Hotel 15TH Street** \* \* \* \*Single room $ 100 (with breakfast) + (5% resident fees+ 17% VAT)Double room $ 130 (with breakfast) + (5% resident fees+ 17%VAT)Tel : + 249 183 595959Fax : + 249 183 595555[www.kanonhotel.com](http://www.kanonhotel.com) E-mail: sales@kanonhotel.com |
| **Paradise Hotel** \* \* \* \*Single room $ 130 (with breakfast)Tel : + 249 183 464611Fax : + 249 183 779087<http://www.paradisehotels-sd.com> E-mail: info@Paradisehotel-sd.com |
| **Kanon Hotel 37TH Street** \* \* \* Single room $ 75 (with breakfast) + (5% resident fees+ 17% VAT)Double room $ 130 (with breakfast) + (5% resident fees+ 17% VAT)Tel: +249 183 58 88 88Fax: +249 183 58 55 55[www.kanonhotel.com](http://www.kanonhotel.com) E-mail: sales@kanonhotel.com |
| **Abbasher Hotel** \* \* \* Single room $ 80 (with breakfast)Double room $ 90 (with breakfast)Tel: +249 187 199 000[www.abbasherpalacehotel.com](http://www.abbasherpalacehotel.com) E-mail: abbasherhotel@hotmail.com |

ANNEX 4

(To TSB Circular 219 / BDT/IEE/CYB/Circular/05)

**Logistical and practical information**

**VENUE**

National Telecommunication Corporation (NTC) Headquarters

NTC Tower - Buri Block 9

Po Box: 2869 - Code: 11111

Khartoum – Sudan

Phone: +249 187 17 1140

E-mail: itisalat@ntc.gov.sd

**TRANSPORTATION**

Transfers to and from Khartoum Airport and official hotels will be provided to participants who have provided their flight details through the identified channels. They will be met on arrival by an authorized representative in the arrival hall of the Khartoum International Airport.

NTC will provide transportation between the recommended hotels and the venue of the workshop.

**CURRENCY**

The official currency is the **Sudanese Pound (SDG).**

Banks are opened from Sunday until Thursday, from 08:30 to 14:30.

Visa, American Express, Access/MasterCard, Diners Club cards and travelers checks **cannot be used**.

The current exchange rates in Sudan as of January 2016 are as follows:

|  |  |
| --- | --- |
| **Dollar** | 6.09 SDG |
| **Euro** | 6.87 SDG |

**CLIMATE**

Summer starts in April and lasts up to July, and the weather is average hot to moderate, with occasional [rain](http://www.khartoum.climatemps.com/precipitation.php) in July. Approximate temperatures will vary between 35-27 degrees Celsius.

**SECURITY**

Khartoum is a venue for major conferences and presents a low risk to business travelers. However, as with travel to any major city, it is important to take responsibility for your personal safety and exercise common sense security precautions at all times.

Delegates should observe common sense security precautions and not venture outside the main business and tourist areas unless accompanied by a trusted local guide.

For any security incident, visitors should contact the police on 999.

**PROHIBITIONS**

* Alcohol is not allowed.

**ELECTRICITY**

AC power voltage in Sudan is 230 V, 50Hz frequency. Most electrical outlets are British standard mostly two outlets.



**SERVICES AVAILABLE FOR PARTICIPANTS DURING THE WORKSHOP**

**Communication Center:**

Internet Access free of charge will be available at the event meeting rooms.

**Medical Assistance:**

Emergency and urgent medical assistance will be provided free of charge within the premises where the workshop will take place. Nevertheless, participants are advised to have international travel insurance to cover any medical expenses in case of medical treatment.

**GENERAL INFORMATION**

**General Information about the Sudan:**

|  |  |
| --- | --- |
| **Government** | Federal dominant party presidential republic |
| **Area** | 1,886,068 km2 |
| **Population** | 39,105,664 |
| **Capital** | Khartoum |
| **Official Language** | Arabic |
| **Country Code** | +249 / .sd |
| **Time Zone** | GMT+3 |

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_